

If I were...

If I were weaving sunrays
I would make lanterns
So that children of the Earth would keep away
Darkness and affliction

If I were Chariton
I would catch falling stars
So that people would have wishes
White as doves

If I were a pilot
In war, in a battle
I would throw a confetti bomb
So that people would have joy

When we embrace the Light
And it becomes our source
Better people we become
All of us and the whole world.

Lyrics by B2, 1st Primary School of Oreokastro

Αν ήμουν...

Αχτίδες άμα ύφαινα
Θα 'φτιαχνα φαναράκια
Να διώχνουν τα παιδιά της Γης
σκοτάδια και φαρμάκια

Αν ήμουνα Χαρίτωνας
Θα' πιανα πεφταστέρια
Να' χουν οι άνθρωποι ευχές
Λευκές σαν περιστέρια

Πιλότος άμα ήμουνα
Σε πόλεμο και μάχη
Θα 'ριχνα βόμβα κομφετί
Χαρά ο κόσμος να 'χει

Ρεφραίν
Το Φως όταν δεχόμαστε
Να γίνει η πηγή μας
Καλύτεροι γινόμαστε
Εμείς κι εσείς κι η Γη μας.

B2, 1^ο Δημ. Σχ. Ωραιοκάστρου 9/12/19

Kiekukont...

Kiekujienkont ix-xemx
Kont nagħmel il-lampi
Biex it-tfal tad-dinja kollha jneħħu
Id-dwejjaq u l-dlamijiet.

Kiekukont Chariton
Kontrnaqbad l-istillel li jaqgħu
Biex in-nies jgħiduxewqathom
Kollhapuriu safjin.

Kiekukont pilota
Fil-gwerer u l-għlied
Kontrnitfa' bombikkuriti
Biex in-nies iferrħu.

Meta aħnanaċċettaw lid-dawl
Bħala l-għajnuna
Insiruaħjar
Kemm aħna u d-dinja.

Translated by pupils of 2nd grade, Kalkara Primary, Malta